

312408-2026 - Hange

Saksamaa – Kutsealase rehabilitatsiooni teenused – Durchführung des Übergangsmanagments
Gemeinschaftsinitiative B5 in den Justizvollzugsanstalten NRW ab 01.10.2026

OJ S 88/2026 07/05/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teenused

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: JVA Castrop-Rauxel Zentralstelle für das Beschaffungswesen im Justizvollzug

E-posti aadress: zentralebeschaffung@jva-castrop-rauxel.nrw.de

Hankija õiguslik vorm: Piirkondlik omavalitsus

Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Durchführung des Übergangsmanagments Gemeinschaftsinitiative B5 in den
Justizvollzugsanstalten NRW ab 01.10.2026

Kirjeldus: Durchführung des Übergangsmanagments zur beruflichen Wiedereingliederung von
Strafgefangenen und Haftentlassenen im Rahmen der Gemeinschaftsinitiative B5

Menetluse tunnus: 766ea703-b711-46a7-ac7c-c33e1a744d57

Sisemine tunnus: 546/143 E - Z 28.4

Menetluse liik: Avatud

Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 85312510 Kutsealase rehabilitatsiooni teenused

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik – jaotus (NUTS): Recklinghausen (DEA36)

Riik: Saksamaa

Lisateave: Die Dienstleitung ist für verschiedene Justizvollzugseinrichtungen des Landes
Nordrhein-Westfalen zu erbringen (regionale Aufteilung in 3 Losen)

2.1.4. Üldine teave

Lisateave: #Bekanntmachungs-ID: CXS7YDGYTP2DNKWQ# Unklarheiten und Fragen sind
während des Vergabeverfahrens ausschließlich über das Vergabeportal zu klären.

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

vgv -

2.1.5. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Hanke osade maksimaalne arv, mille kohta üks pakkuja võib pakkumusi esitada: 3

Lepingutingimused:

Nende osade maksimaalne arv, mille kohta võib sõlmida lepingu ühe pakkujaga: 3

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Teade

Ainult siseriiklikest kõrvalejätmise alustest tulenevate kohustuste rikkumine: Auf die Ausschlussgründe gem. § 123 und §124 GWB wird verwiesen.

Kuritegelikus ühenduses osalemine: Auf die Ausschlussgründe gem. § 123 und §124 GWB wird verwiesen.

Terroriakti toimepanek või terroristliku tegevusega seotud õigusrikkumised: Auf die Ausschlussgründe gem. § 123 und §124 GWB wird verwiesen.

Rahapesu või terrorismi rahastamine: Auf die Ausschlussgründe gem. § 123 und §124 GWB wird verwiesen.

Pettus: Auf die Ausschlussgründe gem. § 123 und §124 GWB wird verwiesen.

Korruptsioon: Auf die Ausschlussgründe gem. § 123 und §124 GWB wird verwiesen.

Laste tööjõu kasutamine ja muud inimkaubanduse vormid: Auf die Ausschlussgründe gem. § 123 und §124 GWB wird verwiesen.

Maksude tasumise kohustuse rikkumine: Auf die Ausschlussgründe gem. § 123 und §124 GWB wird verwiesen.

Sotsiaalkindlustusmaksete tasumise kohustuse rikkumine: Auf die Ausschlussgründe gem. § 123 und §124 GWB wird verwiesen.

Keskkonnaõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine: Auf die Ausschlussgründe gem. § 123 und §124 GWB wird verwiesen.

Sotsiaalõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine: Auf die Ausschlussgründe gem. § 123 und §124 GWB wird verwiesen.

Tööõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine: Auf die Ausschlussgründe gem. § 123 und §124 GWB wird verwiesen.

Maksejõuetus: Auf die Ausschlussgründe gem. § 123 und §124 GWB wird verwiesen.

Vara haldab likvideerija: Auf die Ausschlussgründe gem. § 123 und §124 GWB wird verwiesen.

Äritegevus on peatatud: Auf die Ausschlussgründe gem. § 123 und § 124 GWB wird verwiesen.

Siseriikliku õiguse kohane samalaadne olukord, näiteks pankrot: Auf die Ausschlussgründe gem. § 123 und §124 GWB wird verwiesen.

Tõsine ametialane rikkumine: Auf die Ausschlussgründe gem. § 123 und §124 GWB wird verwiesen.

Konkurentsi moonutamise eesmärgil teiste ettevõtjatega sõlmitud kokkulepped: Auf die Ausschlussgründe gem. § 123 und §124 GWB wird verwiesen.

Hankemenetluses osalemisega kaasnev huvide konflikt: Auf die Ausschlussgründe gem. § 123 und §124 GWB wird verwiesen.

Otsene või kaude osalemine käesoleva hankemenetluse ettevalmistamisel: Auf die Ausschlussgründe gem. § 123 und §124 GWB wird verwiesen.

Ennetähtaegne lõpetamine, kahjutasu või võrreldavad sanktsioonid: Auf die Ausschlussgründe gem. § 123 und §124 GWB wird verwiesen.

Valeandmete esitamine, teabe esitamata jätmine, suutmatust nõutud dokumente esitada või selle menetluse kohta konfidentsiaalse teabe saamine: Auf die Ausschlussgründe gem. § 123 und §124 GWB wird verwiesen.

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: Region 2 Ruhrgebiet/Niederrhein

Kirjeldus: Region 2: Ruhrgebiet /Niederrhein mit den JVAen Duisburg-Hamborn, Essen, Geldern, Gelsenkirchen und Kleve. Die für diese Region vorgesehenen Nachsorgebüros sollen in Duisburg sowie in Gelsenkirchen eingerichtet und betrieben werden.

Sisemine tunnus: 1

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 85312510 Kutsealase rehabilitatsiooni teenused

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik – jaotus (NUTS): Recklinghausen (DEA36)

Riik: Saksamaa

Lisateave: Die Dienstleitung ist für verschiedene Justizvollzugseinrichtungen des Landes Nordrhein-Westfalen zu erbringen (regionale Aufteilung in 3 Losen)

5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 01/10/2026

Kestuse lõppkuupäev: 31/12/2028

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsekvalifikatsioonid: Ei ole nõutud

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): ei

Lisateave: Die Dienstleitung ist für verschiedene Justizvollzugseinrichtungen des Landes Nordrhein-Westfalen zu erbringen (regionale Aufteilung in 3 Losen)

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Muud majanduslikud või finantsnõuded

Valikukriteeriumi kirjeldus: Nachweis über Solvenz des Bieters (Mit dem Angebot; Keine oder anderweitige Formerfordernis):

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Lisateabe taotlemise tähtaeg: 26/05/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Hankedokumentide aadress: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YDGYTP2DNKWQ/documents>

Sihtotstarbeline teabevahetuskanal:

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YDGYTP2DNKWQ>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YDGYTP2DNKWQ>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektroniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 08/06/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 60 Päevad

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Dokumente ei ole võimalik hiljem esitada.

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

Lepingu täitmisega seotud tingimused: Einzureichende Unterlagen: * Mit dem Angebot **

Mittels Eigenerklärung: - Eigenerklärung zur Eignungsprüfung - Verpflichtungserklärung

Scientology Schutzklausel - Eigenerklärung Sanktionen (Vordruck 523 EU) - Eigenerklärung zu den Ausschlussgründen (Vordruck 521 EU) ** Keine oder anderweitige Formerfordernis: -

Angebotsschreiben (Vordruck 324): ausgefülltes Angebotsschreiben (Vordruck 324) -

Preisblatt: Ausgefülltes Preisblatt - Vertrags- und Vergabeunterlagen: Ausgefüllte Vertrags- und Vergabeunterlagen

E-arveldamine: Ei ole lubatud

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: ei

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dunaamilise hankesüsteemi kohta:

Ei kohaldata dunaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Vergabekammer Westfalen

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: keine

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: JVA Castrop-Rauxel

Zentralstelle für das Beschaffungswesen im Justizvollzug

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: JVA Castrop-Rauxel Zentralstelle für das Beschaffungswesen im Justizvollzug

5.1. Osa: LOT-0002

Pealkiri: Region 3 Ruhrgebiet/Sauerland

Kirjeldus: Region 3: Ruhrgebiet/Sauerland mit den JVAen Attendorn, Bochum und Bochum-Langendreer, Castrop-Rauxel, Dortmund, Hamm, Schwerte und Werl. Die für diese Region vorgesehenen Nachsor-gebüros sollen in Dortmund (Ost) und Bochum (West) eingerichtet und betrieben werden.

Sisemine tunnus: 2

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 85312510 Kutsealase rehabilitatsiooni teenused

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik – jaotus (NUTS): Recklinghausen (DEA36)

Riik: Saksamaa

Lisateave: Die Dienstleitung ist für verschiedene Justizvollzugseinrichtungen des Landes Nordrhein-Westfalen zu erbringen (regionale Aufteilung in 3 Losen)

5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 01/10/2026

Kestuse lõppkuupäev: 31/12/2028

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsekvalifikatsioonid: Ei ole nõutud

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): ei

Lisateave: Die Dienstleitung ist für verschiedene Justizvollzugseinrichtungen des Landes Nordrhein-Westfalen zu erbringen (regionale Aufteilung in 3 Losen)

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Muud majanduslikud või finantsnõuded

Valikukriteeriumi kirjeldus: Nachweis über Solvenz des Bieters (Mit dem Angebot; Keine oder anderweitige Formerfordernis):

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Lisateabe taotlemise tähtaeg: 26/05/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Hankedokumentide aadress: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YDGYTP2DNKWQ/documents>

Sihtotstarbeline teabevahetuskanal:

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YDGYTP2DNKWQ>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YDGYTP2DNKWQ>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 08/06/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 60 Päevad

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Dokumente ei ole võimalik hiljem esitada.

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

Lepingu täitmisega seotud tingimused: Einzureichende Unterlagen: * Mit dem Angebot **

Mittels Eigenerklärung: - Eigenerklärung zur Eignungsprüfung - Verpflichtungserklärung

Scientology Schutzklausel - Eigenerklärung Sanktionen (Vordruck 523 EU) - Eigenerklärung

zu den Ausschlussgründen (Vordruck 521 EU) ** Keine oder anderweitige Formerfordernis: -
Angebotsschreiben (Vordruck 324): ausgefülltes Angebotsschreiben (Vordruck 324) -
Preisblatt: Ausgefülltes Preisblatt - Vertrags- und Vergabeunterlagen: Ausgefüllte Vertrags-
und Vergabeunterlagen
E-arveldamine: Ei ole lubatud
Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei
Kasutatakse elektroonilisi makseid: ei

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dūnaamilise hankesūsteemi kohta:

Ei kohaldata dūnaamilist hankesūsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Vergabekammer Westfalen

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: keine

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: JVA Castrop-Rauxel

Zentralstelle für das Beschaffungswesen im Justizvollzug

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: JVA Castrop-Rauxel Zentralstelle für das Beschaffungswesen im Justizvollzug

5.1. Osa: LOT-0003

Pealkiri: Region 5 Ost-Westfalen-Lippe

Kirjeldus: Region 5: (Ost-)Westfalen-Lippe mit den JVAen Bielefeld-Brackwede, Bielefeld-Senne, Detmold, Herford, Hövelhof und Münster. Die für diese Region vorgesehenen Nachsorgebüros sollen in Bielefeld und Münster eingerichtet und betrieben werden.

Sisemine tunnus: 3

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 85312510 Kutsealase rehabilitatsiooni teenused

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik – jaotus (NUTS): Recklinghausen (DEA36)

Riik: Saksamaa

Lisateave: Die Dienstleitung ist für verschiedene Justizvollzugseinrichtungen des Landes Nordrhein-Westfalen zu erbringen (regionale Aufteilung in 3 Losen)

5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 01/10/2026

Kestuse lõppkuupäev: 31/12/2028

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsekvalifikatsioonid: Ei ole nõutud

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): ei

Lisateave: Die Dienstleitung ist für verschiedene Justizvollzugseinrichtungen des Landes Nordrhein-Westfalen zu erbringen (regionale Aufteilung in 3 Losen)

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Muud majanduslikud või finantsnõuded

Valikukriteeriumi kirjeldus: Nachweis über Solvenz des Bieters (Mit dem Angebot; Keine oder anderweitige Formerfordernis):

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Lisateabe taotlemise tähtaeg: 26/05/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Hankedokumentide aadress: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YDGYTP2DNKWQ/documents>

Sihtotstarbeline teabevahetuskanal:

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YDGYTP2DNKWQ>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YDGYTP2DNKWQ>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 08/06/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 60 Päevad

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Dokumente ei ole võimalik hiljem esitada.

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

Lepingu täitmisega seotud tingimused: Einzureichende Unterlagen: * Mit dem Angebot **

Mittels Eigenerklärung: - Eigenerklärung zur Eignungsprüfung - Verpflichtungserklärung

Scientology Schutzklausel - Eigenerklärung Sanktionen (Vordruck 523 EU) - Eigenerklärung zu den Ausschlussgründen (Vordruck 521 EU) ** Keine oder anderweitige Formerfordernis: -

Angebotsschreiben (Vordruck 324): ausgefülltes Angebotsschreiben (Vordruck 324) -

Preisblatt: Ausgefülltes Preisblatt - Vertrags- und Vergabeunterlagen: Ausgefüllte Vertrags- und Vergabeunterlagen

E-arveldamine: Ei ole lubatud

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: ei

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dunaamilise hankesüsteemi kohta:

Ei kohaldata dunaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Vergabekammer Westfalen

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: keine

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: JVA Castrop-Rauxel

Zentralstelle für das Beschaffungswesen im Justizvollzug

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: JVA Castrop-Rauxel Zentralstelle für das Beschaffungswesen im Justizvollzug

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: JVA Castrop-Rauxel Zentralstelle für das Beschaffungswesen im Justizvollzug

Registreerimisnumber: 00

Postiaadress: Lerchenstraße

Linn: Castrop-Rauxel

Sihtnumber: 44581

Riik – jaotus (NUTS): Recklinghausen (DEA36)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: zentralebeschaffung@jva-castrop-rauxel.nrw.de

Telefon: +49 23059830

Internetiaadress: <http://www.jva-castrop-rauxel.nrw.de>

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused

8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: Vergabekammer Westfalen

Registreerimisnumber: 01

Postiaadress: Albrecht-Thaer-Straße 9

Linn: Münster

Sihtnumber: 48147

Riik – jaotus (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de

Telefon: +49 2514111691

Faks: +49 251411-2165

Internetiaadress: <http://www.bezreg-muenster.de>

Selle organisatsiooni rollid:

Vaidlustusorgan

8.1. ORG-0003

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83

Linn: Bonn

Sihtnumber: 53119

Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Selle organisatsiooni rollid:

TED eSender

Teave teate kohta

Teate tunnus/version: 65f41816-faf1-423e-9b43-25900c82c2c1 - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 16

Teate saatmise kuupäev: 06/05/2026 10:29:48 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel

Teate avaldamise number: 312408-2026

ELT S väljaande number: 88/2026

Avaldamise kuupäev: 07/05/2026